

Утверждаю
Ректор Таджикского государственного
педагогического университета им.
С. Айни, доктор исторических наук,
профессор Гаффори Н. У.
11 января 2021



Отзыв ведущей организации

Таджикского государственного педагогического университета им. С. Айни о диссертации Шариповой Гулноз Бахтиёровны на тему: «Сравнительный анализ литературно - теоретических воззрений Назик аль - Малаика и Нимо Юшидж», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 - Литература народов стран зарубежья (персидская литература); 10.01.03 - Литература народов стран зарубежья (арабская литература)

Диссертация Шариповой Гулноз Бахтиёровны «Сравнительный анализ литературно - теоретических воззрений Назик аль - Малаика и Нимо Юшидж», посвящена сравнительному анализу литературно-теоретических воззрений основоположников новой персидской и арабской поэзии Нимо Юшиджа и Назика аль-Малаика.

В последнее время интерес к исследованиям, посвященным сравнительному изучению литератур различных стран, творчества писателей и литературных произведений, определению их общих связей значительно возрос. Опыт мировой литературы показывает, что сравнительное литературоведение является одной из ветвей литературной критики, которая занимается изучением произведений, элементов литературных жанров, литературных стилей и по праву считается дополнением истории литературы.

Структурный и тематический анализ, сравнительно-исторический метод изучения литературных источников и теоретического материала даёт возможность понять основные тенденции и достижения мировой литературы в целом. В этой связи с научной точки зрения представляется достаточно важным сравнительный анализ литературно-теоретических воззрений поэтов - Нимо Юшиджа и Назика аль-Малаика не только как основоположников и ведущих поэтов персидского и арабского нового стиха, но и как авторов эмоционально насыщенных произведений на социальную и политическую злобу дня.

Автором диссертации сравниваются жизнь и творчество Назика аль-Малаика и Нимо Юшиджа, в результате которого выявляются социальные и политические сходства условий, доминировавших в их обществе, что становится причиной совпадения тем и мотивов в их сочинениях. «Представляется важным сравнительное исследование этого аспекта их произведений. Сравнительное исследование предоставляет возможность

определить причины привязанности этих двух поэтов к новому стиху, к новаторству, особенностям нового стиха, выяснить точки соприкосновения и отличия их новаторской манеры» (Диссертация, с. 5).

Известно, что ни одна великая национальная литература не развивалась вне живого и творческого взаимодействия с литературами других народов, и те, кто думает возвысить свою родную литературу, утверждая, будто она выросла исключительно на местной национальной почве, тем самым обрекают ее на упадок. В связи с этим исследования, посвященные сравнительному анализу соответствующих вопросов, примером которых является литературно-теоретические воззрения литераторов различных культур представляют большой интерес.

Актуальными являются как теоретические исследования в данной области, направленные на рассмотрение взглядов различных поэтов, литературной теории и особенностей их отношения к инструментам поэзии, так и апробация полученных результатов на практике.

Пытаясь определить предпосылки привязанностей Назика аль-Малаика и Нимо Юшиджа, диссертант размышляет о роли и месте западной литературы и литературных школ в развитии и продвижении современного стиха, выявляет сходства и различия научно-теоретических воззрений двух поэтов персидской и арабской литератур на содержательном уровне, в использовании слов-образов, троп и т.д.

Научная новизна исследования состоит в том, что впервые в таджикском литературоведении изучаются поэтические воззрения современной арабской поэтессы Назик аль-Малаика в контексте сравнительного анализа с теоретическими воззрениями Нимо Юшиджа и его поэзии.

Изучение и достаточное ознакомление с литературными воззрениями, теоретическими предпосылками, рассматриваемых поэтов предоставляет возможность определить современное состояние персидской и арабской литератур в увязке с новаторскими поисками.

С учетом того, что возникновение новой поэзии, вопросы традиций и новаторства не являются чуждыми для таджикской литературы, постановка и их всестороннее рассмотрение окажутся полезными для изучения новых течений в современном таджикском стихе, его состояния и перспектив. Именно поэтому мы остановили свой выбор на сравнительном изучении вопросов новаторства с точки зрения зачинателей персидского и арабского нового стиха Нимо Юшиджа и Назика аль-Малаика.

Обоснованность и достоверность научных положений и выводов. Результаты диссертационной работы докладывались и обсуждались на многочисленных научных конференциях профессорско-преподавательского состава ТНУ (2015-2019).

Основное содержание диссертации опубликовано в четырёх статьях в научных журналах, входящих в перечень изданий Высшей аттестационной комиссии Министерства образования и науки Российской Федерации.

Рекомендации по использованию результатов диссертации. Результаты диссертационного исследования могут быть использованы как теоретическая база при изучении различных аспектов двуязычия и многоязычия.

Полученные результаты предоставляют возможность использовать их при написании истории новой персидско-таджикской литературы, истории литературной критики, составлении учебных пособий по истории персидской, арабской и таджикской литературы и в процессе преподавания истории литературы в высших учебных заведениях. Кроме того, эти материалы можно использовать как часть теоретической основы в ходе написания истории новой таджикской литературы, в особенности освещения постепенной эволюции нового таджикского стиха.

Краткая характеристика основного содержания диссертации. Диссертация Шариповой Гулноз Бахтиёровны «Сравнительный анализ литературно - теоретических воззрений Назик аль - Малаика и Нимо Юшидж» состоит из введения, трех глав, заключения и списка литературы.

Во введении обосновывается актуальность диссертационного исследования; формулируется цель и основные задачи работы; описывается предлагаемый автором подход к решению поставленных задач; характеризуется степень новизны полученных результатов и их апробация. Кроме того, дается краткое изложение содержания диссертации.

В первой главе «Назик аль-Малаика и новая арабская поэзия» диссертант рассматривает основные этапы жизненного пути поэтессы и ее творческого наследия. Диссертант делит наследие поэтессы на две части - поэтическую и прозаическую. Рассмотрены новаторские взгляды Назик аль-Малаика относительно поэзии и роль поэтических инструментов создание поэзии. Диссертант подробно описывает аспекты влияния литературных школ на творчество и мировоззрение поэтессы. По мнению автора, такие литературные школы как романтизм, символизм и классицизм имеют целостное присутствие в ее стихах. Изучаются предпосылки возникновения нового стиха и роли литературных течений и школ в совершенствовании и развитии нового стиха. Диссертант в основном опирается на воззрениях Назик аль-Малаика относительно появления и становлению новой поэзии в арабской литературе. Назик аль-Малаика, считает новый стих литературным явлением, возникшем по велению времени. На её взгляд именно существование классических основ при новых социальных обстоятельствах стали причинами возникновения этого течения. По ее мнению, новый стих является своего рода социальным движением, имеющим особое основание и причины.

Вторая глава «Нимо Юшидж и новая поэзия Ирана» посвящена исследованию биографии поэта, изучению теоретических работы Нимо Юшидж о литературе, размышления поэта относительно вопросам литературы поэзии. Ни один поэт как Нимо не высказывал свои мысли относительно нового стиха, предпосылок его возникновения и формирования. Его размышления по поводу необходимости эволюции

поэзии, места стиха и поэта, структуры стиха, инструментария, создающего стих, роли отдельных поэтов в эволюции стиха, ответственности поэта, языка поэта, связи поэзии с обществом, читателей поэзии, уровня познания поэта и читателя и множества других вопросов не бесспорны, но безусловно интересны. Главным недостатком теоретических размышлений Нимо является отсутствие определённой системы в изложении взглядов. Диссертанта также привлекают вопросы, связанные с рифмой. Нимо никогда не отрицает существование рифмы. Здесь же диссертант анализирует размышления поэта, ссылаясь на предисловия его произведений. Также в диссертации выявлены новаторский поэтический инструментарий Нимо Юшиджа.

В третьей главе проведен анализ общности и различий в новаторском стиле Нимо и Назик аль-Малаика. По мнению диссертанта, как Нимо так и Назик аль-Малаика сыграли значительную роль в становлении и распространении современной поэзии, отличающейся коренным образом от традиционного стиха. Они оба имеют разницу в возрастном плане и являются представителями своего времени и своего общества и нельзя констатировать, что упомянутые поэты оказали влияние друг на друга. Здесь же, отмечено, что Нимо и Назик аль-Малаика первыми предложили литературному сообществу и читателям новое изложение, свободное от словесных переплетений, искусственности и ненужных сочетаний, и фраз.

Одним из главных и общих свойств в творчестве двух поэтов, по мнению диссертанта, является разноразмерность полустихов. В диссертации приведены подробные примеры из творчества Назик аль-Малаика и Нимо Юшидж. Отдельный раздел в диссертации посвящен литературоведческой деятельности Нимо и Назик аль-Малаика, отдельным темам в творчестве поэтов, в сравнительном аспекте. К примеру, анализированы некоторые символы и аллегории.

Замечания по работе. К содержанию работы могут быть сделаны следующие замечания:

1. Хотелось бы отметить, что, сформулированная автором цель и поставленные задачи диссертационного исследования шире, чем заявленная тема диссертации.
2. Название третьей главы «Анализ и сравнительное исследование Нимо и Назик аль-Малаика» требует логическую корректировку. По логике исследуется не автор, а его произведение.
3. Библиография диссертации имеет определенный недостаток. В ней отсутствуют некоторые научные исследования, отечественных учёных относительно новой поэзии.
4. В работе некоторые примеры даны на арабской графике. Было бы желательно привести их на транскрипции. (стр. 150,151,152, 153,154)
5. В тексте диссертации наблюдаются грамматические технические и редакторские упущения. (стр. 43, 54, 72, 91, 120)

Указанные замечания не снижают значимости полученных результатов и не влияют на общую положительную оценку диссертационного исследования Шариповой Гулноз Бахтиёровны.

Общее заключение. Основные результаты диссертации опубликованы в 4 научных статьях в рецензируемых журналах, включенных ВАК в перечень ведущих периодических изданий.

Диссертация написана грамотным языком, характерным для научно-технических работ. Автореферат и опубликованные статьи в полной мере отражают содержание диссертации.

Актуальность темы, степень обоснованности выводов и научных положений работы, достоверность и новизна результатов позволяют заключить, что диссертация Шариповой Г. Б. «Сравнительный анализ литературно - теоретических воззрений Назик аль- Малаика и Нимо Юшидж», представляет собой законченную научно-квалификационную работу, в которой содержится решение проблемы, имеющей важное значение для литературоведения. Результаты исследования прошли апробацию на научных конференциях профессорско-преподавательского состава ТНУ.

Диссертация соответствует требованиям п.9 «Положения о присуждении ученых степеней» (Постановление Правительства РФ N 842 от 24 сентября 2013 г.), предъявляемым ВАК Министерства образования и науки РФ к кандидатским диссертациям, а её автор Шарипова Гулноз Бахтиёровна заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

**Доктор филологических наук, профессор,
заведующий кафедрой теории и истории
таджикской литературы Таджикского
государственного педагогического
университета им. С. Айни**

Салихов Ш.А. Салихов Ш.А.

**Подпись Салихова Ш.А.
Заверяю начальник ОК
Таджикского государственного
Педагогического университета
им. С. Айни**



Назаров Д. Назаров Д.

**Адрес: Республика Таджикистан
город Душанбе, проспект Рудаки 121
E-mail: soleh59@mail.ru
тел:+992 987-65-00-43**

8 января 2021 г.